

# Deutsch:

## Haftungsbestimmungen:

Dieses Produkt ist nicht für den illegalen Gebrauch bestimmt. Der Vorgang des Öl-Extrahierens ist gefährlich und sollte nur einem in gut belüfteten Raum stattfinden und nie in der Nähe von offenem Feuer oder Zündfunken. Dies ist kein Spielzeug und darf nur von Erwachsenen ab 18 Jahren bedient werden.

## Durch den Gebrauch des Produktes

1. Stimmen Sie zu, dass Sie das Produkt auf eigenes Risiko benutzen und die Verantwortung übernehmen für jeglichen Gebrauch, Missbrauch oder illegale Benutzung.
2. Stimmen Sie zu, dass Honey Bee Extractor, Grow In AG und der Händler der Ihnen das Produkt verkaufte nicht verantwortlich sind für jeglichen von Ihnen verursachten Schaden (absichtlich oder unabsichtlich) an Personen oder Gegenständen.

## Begrenzte 1-Jahres-Garantie

Diese Garantie ist nur gültig für den persönlichen Besitzer des Honey Bee Extractors und garantiert, dass das Gerät frei von Produktionsmängeln ist. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt unsachgemäß oder missbräuchlich genutzt wurde.

**Bitte lesen Sie die Warnhinweise und beachten Sie diese Warnungen! VORSICHT!**

**Bitte befolgen Sie genauestens die Sicherheitshinweise!**

## Was Sie nie machen sollten, wenn Sie den Honey Bee Extractor benutzen:

- Rauchen
- In der Nähe von offenem Feuer oder Flamme extrahieren
- Die Plastik-Röhre öffnen, während Sie das Gas einfüllen
- Die Dämpfe direkt einatmen
- Den Extraktions-Vorgang unbeaufsichtigt lassen
- Ohne ausreichende Ventilation und Frischluftzufuhr extrahieren
- Keine weiten Pullover oder Hosen tragen

## Was Sie unbedingt beachten müssen, wenn Sie den Honey Bee Extractor benutzen:

- Sicherheitsbrille und feuerfeste Handschuhe tragen
- Für ausreichende Ventilation und Frischluftzufuhr sorgen
- Sorgen Sie dafür, dass niemand aus Zufall mit einer Zigarette oder offenem Feuer den Raum betritt!

## Folgendes Material wird benötigt:

1. eine Schüssel aus temperatursicherem Material (-40 bis +100°C) die mindestens 500ml fassen kann
2. 1 Dose (150g) Butan-Gas (im Handel als Feuerzeuggas erhältlich)
3. Honey Bee Extractor
4. 3 bis 28g trockene Kräuter (Kräuter müssen extrem trocken sein)
5. 1 kleines Glas Fläschchen oder einen Kronkorken

## Anleitung:

1. Sie nehmen die klein geschnittenen (geheckselten) Kräuter und füllen Sie in die Plastik-Röhre, aber bitte nicht überfüllen. Platzieren Sie den beigelegten Filter in der Kappe und anschließend drehen Sie die Kappe fest und sicher auf die Plastik-Röhre.
2. Das Ende mit dem einzelnen Loch wird nun nach oben gedreht und die Öffnung mit den 5 Löchern sollte ca. 5 cm über der Schlüsselöffnung gehalten werden. Stecken Sie nun die Düse der Butan-Gas Dose in das einzelne zu Ihnen stehende Loch des Extraktors und drücken Sie die Butan-Gas Dose so lange in das Loch bis die Dose leer ist. Aus dem Extraktor wird nun eine Flüssigkeit in die Schüssel rinnen, die aus dem flüssigen gas und den Pflanzenölextrakten besteht.
3. Jetzt brauchen Sie nur noch abzuwarten bis das Butan Gas verdunstet ist und nur noch das extrahierte Öl übrig bleibt. Das Butan Gas fängt schon bei Raumtemperatur zu verdampfen an. Um den Vorgang zu beschleunigen und um das Öl besser rauszukratzen, können Sie die Schüssel in ein warmes bis heißes Wasserbad stellen.
4. Manche Pflanzsorten ergeben ein Harz- oder Ölextrakt, dass Sie sofort verwenden können, z.B. zum Aromatisieren von Speisen, währen andere Pflanzen oder Pflanzenteile , z.B. Rosenblüten, noch einen Emulgator benötigen, um eine gebrauchsfähige Konsistenz zu erreichen.

Vertrieb für Europa durch die Grow In AG, [www.grow-in-berlin.de](http://www.grow-in-berlin.de)

# English:

## Disclaimer:

This product is not intended for illegal use. This is a dangerous process and should only be performed in a well ventilated area, away from any open flame spark. This is not a toy and should only be used by adults aged 18 and over.

## By using this product

- 1.) You are agreeing to use this product at your own risk and assume all liability resulting from any use, misuse or abuse of this product.
- 2.) You are agreeing not to hold Honey Bee Extractors liable for any property, personal or any accidental damages caused by the Honey Bee Extractor.

## Limited 1 Year Warranty

This warranty is valid to the original owner and warrants that this product is free from manufactured defects for the period of 1 year. This warranty is voided if this product is used for illegal use or misuse.

## Please read warning carefully!

### Attention:

**For your safety & the safety of all other, follow safety precautions at all times.**

### Do Not:

- Smoke
- Extract near open flames
- Open container while pressurized
- Directly inhale fumes
- Leave extraction unattended
- Extract indoors without proper ventilation
- Wear loose sweaters or baggy clothing during entire process

### Do:

- Wear safety glasses and gloves
- Provide source of ventilation
- Lock the entry, in case anybody with a cigarette or an open flame might enter

### Material needed:

1. 1 pyrex bowl or another glass bowl of security glass, temperature resistant from -40 to 100°C that can hold up to 500 ml
2. 150g can of butane
3. Honey Bee Extractor
4. 3 to 28g of dry herbs (must be bone dry)
5. 1 Glass Vial or bottlecap

### Directions:

1. Take dry crushed flowers or herbs and place inside the unit, but do not over pack. (5 good grams should make 1 killer gram) Place filter inside of the cap, replace & tighten
2. The single hole is up & the 5 are down, hold the unit about 2 inches up from the bowl. Place the butane can tip in the single hole & depress until the can is empty.
3. Now just sit back & wait for the butane to naturally evaporate, leaving you with just the essential oils. The butane will boil at room temperature needing no extra heat source. Float in warm to hot water for faster evaporation time & easier collection.

## Français:

### Conditions de responsabilité:

L'emploi illégal de ce produit est défendu.

L'extraction d'huile est dangereuse et ne doit être exécutée que dans un lieu bien aéré, loin de toute source de chaleur ouverte ou étincelles. Ce n'est pas un jouet et l'extracteur ne doit pas être utilisé par un mineur.

### Avec l'emploi du produit:

1. Vous acceptez d'employer ce produit à vos risques et prenez la responsabilité de tout emploi, abus ou emploi illégal
2. Vous acceptez le fait que Honey Bee Extractor, Grow In AG et le vendeur du produit ne sont pas responsables des dégâts occasionnés par vous (consciemment ou inconsciemment) à des objets ou personnes.

### Garantie restreinte d'un an

Cette garantie est seulement valable pour le propriétaire du Honey Bee Extracteur et garantit un appareil exempt de fautes de production. La garantie expire quand le produit est employé d'une façon illégale ou inadéquate.

**S'il vous plait, lisez avec attention les précautions à prendre et observez ce qui suit !**

**Attention!**

### À ne pas faire pendant l'emploi des Honey Bee Extracteurs:

- Fumer
- Extraire aux environs d'une source de chaleur (feu ou flammes)
- Inspirer les vapeurs
- laisser l'appareil en marche sans surveillance
- extraire sans source d'air frais ou de ventilation
- porter de pullover ou de pantalons larges

### Ce que vous devez absolument observer si vous employez le Honey Bee Extractor.

- lunettes de sécurité et des gants protège feu
- suffisamment de ventilation et d'air frais
- faites attention que personne ne pénètre la pièce par hasard avec une cigarette allumée ou une source de feu

### Le matériel suivant est nécessaire:

1. Une bassine de 500ml résistant à des hautes températures (- 40 à + 100C°)
2. Une boîte (150g) gaz butane (gaz de briquet)
3. Honey Bee Extracteur
4. 3 à 28g d'herbes sèches (les herbes doivent être extrêmement sèches)
5. 1 petite bouteille en verre ou une capsule de bouteille

### Mode d'emploi

1. Vous prenez les herbes coupées (ou hachées) et remplissez le tuyau en plastique. Attention à ne pas remplir au-delà des bords. Mettez le filtre ci-joint dans le couvercle et fermez le couvercle en tournant avec précision et à fond sur le tuyau en plastique.
2. L'extrémité avec l'unique trou sera tournée vers le haut et l'ouverture avec les 5 trous doit se trouver environ 5cm au dessus de l'ouverture de la bassine. Placez le bec de la boîte à butane dans l'unique ouverture vis-à-vis de vous et appuyez à fond la boîte à butane dans l'ouverture jusqu'à ce que la boîte soit vide. Un liquide s'échappera de l'extracteur et coulera dans la bassine un liquide provient d'une part du gaz liquidifié, d'autre part de l'extrait de plantes.
3. Maintenant vous n'avez qu'attendre que la butane s'évaporise, le reste étant l'huile extraite. La butane s'évaporise à la température ambiante. Afin d'accélérer l'entreprise et afin de faciliter le ramassage de l'huile, vous pouvez placer la bassine dans un bain-marie chaud ou tiède.
4. Certaines sortes de plantes produisent un extrait de résine ou d'huile que vous pouvez utiliser immédiatement par exemple pour aromatiser des plats. D'autre part d'autres plantes ou parties de plantes, par exemple fleurs de rose nécessitent un émulateur afin d'atteindre une consistance prête à l'emploi.

# Español:

## Clausulas de responsabilidad:

Este producto no está determinado para el uso ilegal. El procedimiento para la extracción de aceite es peligroso y debe realizarse unicamente en un sitio bien ventilado y nunca en la cercanía de fuego o de material inflamable. Este producto no es un juguete por lo que debe ser manejado exclusivamente por adultos.

## Respecto a la utilización del producto

1. Estar de conformidad en utilizar el producto asumiendo el riesgo y responsabilidad de su uso, abuso o uso ilegal del mismo.
2. Estar de conformidad en que Honey Bee Extractor, Grow In AG y el comerciante que a usted le haya vendido el producto están exentos de responsabilidad por perjuicios ocasionados (intencionadamente o sin intención) a personas u objetos durante su utilización.

## Limite de un año de garantía

Esta garantía es sólo válida para el poseedor del Extractor Honey Bee y garantizá que el producto está libre de defectos de fábrica. La garantía no tiene validez si el producto es utilizado indebidamente o fue objeto de abuso. Lea detenidamente las precauciones a tener y ponga atención en las advertencias ahí señaladas.

## Siga correctamente la siguiente información sobre seguridad.

### Lo que NO debe de hacer al utilizar el extractor Honey Bee:

- Fumar
- Realizar la extracción en la cercanía de fuego abierto
- Abrir el tubo de plástico mientras lo llena de gas
- Inhalar el vapor
- Dejar sin vigilancia el procedimiento de extracción
- Extracción en area insuficientemente ventilada y con poco abastecimiento de aire
- Llevar ropa inadecuada (muy holgada)

### En lo que debe de poner atención al utilizar el extractor Honey Bee:

- Llevar anteojos de seguridad y guantes resistentes a alta temperatura
- Ventilación suficiente y procuración de buen abastecimiento de aire en la habitación
- Mantener alejada a cualquier persona ajena al procedimiento de extracción sobre todo si traen cigarillos encendidos

## Material necesario:

1. Un recipiente de material resiste a bajas y altas temperatures (-40 hasta 100°C) con un mínimo de capacidad de 500ml
2. Gas butano en lata de 150g (disponible en el comercio para cargar encendedores de bolsillo)
3. Extractor Honey Bee
4. Yerba seca en cantidad de 3 a 28g (debe estar extremadamente seca)
5. Una botella pequeña de vidrio

## Instrucciones:

1. Tome la yerba cortada y llene con ella el tubo de plástico pero sin sobrellenarlo. Ponga en la tapa el filtro que viene incluido y cierre con ella fuertemente el tubo.
2. La parte del tubo que tiene un orificio tiene que ser girada hacia arriba y la parte que tiene los 5 orificios debe ser mantenida 5 cm por encima de la abertura del recipiente. Ahora introduzca la boquilla de la botella de gas butano en el orificio individual del extractor. A continuación llene el tubo de plástico con gas butano presionando la botella hasta que ésta quede vacía. Del extractor fluirá un líquido sobre el recipiente que estará compuesto del gas líquido y del extracto de aceite de la planta.
3. Ahora solo necesita esperar a que el gas butano se evapore y a que quede sólo el aceite sobrante del extracto de la planta. El gas butano se empezará a evaporar a la temperatura de la habitación. Para acelerar el proceso y poder sacar de mejor manera el aceite, raspando el sobrante del recipiente, puede poner éste en un baño de agua tibia o caliente.
4. De algunos tipos de plantas se obtiene una resina o un extracto aceitoso que se puede utilizar de inmediato, por ejemplo para aromatizar condimentos, en tanto que para otras plantas o partes de plantas se necesita un emulgente para obtener una consistencia útil.